FL 33 333

Uned, Radio Educativa. Hola, buenas noches. Un saludo desde la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

La UNED les ofrece, a partir de ahora y durante dos horas y media, un programa de radio en el que la educación y la cultura son protagonistas. Los pueden sintonizar a través de Radio 3, de Radio Nacional de España, en FM, y en el 1359 de la Onda Media, de lunes a viernes, durante todo el curso lectivo. Realizamos este programa desde el CEMAP, Centro de Diseño y Producción de Medios Audiovisuales, en un intento de acercar la universidad a todos nuestros alumnos, pero siempre tenemos en cuenta a todos aquellos que, sin estar matriculados, están interesados en ampliar su horizonte cultural.

Y ahora ya les vamos a comentar en un breve sumario en qué va a consistir nuestra programación de hoy lunes 9 de marzo. En primer lugar escucharemos Aula de Filología, espacio que trata de francés. Las profesoras Brigitte Lewen y Doña Popa tratan de francofonía.

Revista de Geografía e Historia nos trae dos espacios. El primero de ellos se centra en Historia Contemporánea Universal. El profesor de esta materia, Hipólito de la Torre, comentará algunos aspectos acerca del desarrollo de las primeras pruebas presenciales.

El segundo espacio se dedica a Historia Antigua. Las Religiones Orientales en el Mundo Romano es el tema de estudio que abordan los profesores Fé Bajo y Julio Mangas. Tiempo de Músicas, el programa cultural realizado por Pilar Blasco, nos acerca a un nuevo aspecto dentro del panorama de la música antigua.

Se trata de dos músicos del Cancionero del Palacio, Ancheta y Peñalosa. Unos minutos antes de las diez de la noche, las nueve, si nos escuchan desde la Comunidad Canaria, tendrán oportunidad de escuchar el programa de la Facultad de Ciencias, espacio que está dedicado hoy al Departamento de Química Orgánica y Biología. El curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años cerrará como cada día nuestra emisión.

El espacio de hoy se centra en literatura española y el tema que se va a tratar es la generación del 27. Contamos para ello con la aportación de la profesora Lucía Montejo. Y este es a grandes rasgos el contenido de nuestra emisión.

Si están dispuestos a permanecer en nuestra compañía, damos paso ya al primer espacio que les hemos comentado, Aula de Filología. Aula de Filología es un espacio de unos 30 minutos de duración aproximadamente, que cada lunes dedicamos a tratar en profundidad un tema relacionado con alguna de las materias que forman parte del Plan de Estudios de Filología Española en la UNED. En Aula de Filología de esta noche, 9 de marzo, nos acompañan las profesoras titulares Doina Popa.

Buenas noches, Doina, ¿qué tal? Buenas noches. Y Bridget Leuenbridget. Buenas noches,

¿cómo estás? Buenas noches.

Ellas son profesoras titulares del Departamento de Filología Francesa de la Facultad de Filología de la UNED, claro está. Ellas ya nos acompañaron, los oyentes lo recordarán, el pasado mes de enero y estuvimos hablando aquí de las actividades de literatura francesa. Nos redujimos a la lectura, sobre todo las últimas publicaciones en francés.

Y ahora vamos a hablar de un tema que, bueno, que se oye mucho pero que nunca se llega un poco al fondo del todo. Es Francofonía. El título en sí quizás es muy amplio.

Tenemos media hora y hay que ceñirnos a ese tiempo. Empezamos por Doina, ¿te parece, Doina? Sí, sí. ¿Por qué se os ha ocurrido este tema? Bueno, en plural, porque soy las dos, claro.

Y a mí me sorprendió un poco porque, bueno, no sé si es un tema fácil como para tratarlo así en un programa de radio, pero si se atrevite vosotras. O sea, vosotras sois las responsables. Pues sí, mira, se nos ha ocurrido porque, bueno, justamente porque es el mes de marzo y entonces el próximo día 20 se celebra en toda la comunidad francófona el Día de la Francofonía.

Entonces, bueno, pues nosotros hemos pensado que desde aquí, pues desde este espacio podíamos aportar nuestro granito de arena a esa celebración y aprovechar un poco, pues eso lo que decías tú, un tema tan amplio, pues puntualizar algunas cosas sobre lo que es la francofonía, pues cómo ha empezado todo y también hablar de las actividades que, sobre todo en Francia y en los demás países francófonos, se van a desarrollar en esas fechas. Es toda una semana la que se va a consacrar a celebrar ese Día de la Francofonía del 16 de marzo hasta el 22. Muy bien, hablamos de francofonía y me imagino que la mayoría de los oyentes o los alumnos que nos estén escuchando tendrán muy claro lo que es, pero yo creo que para concretar y como profesora que eres, Doina, dinos exactamente qué es la francofonía.

Pues mira, la francofonía es una comunidad, una comunidad plural cuyo denominador común es compartir la lengua francesa dentro del respeto de las características étnicas y culturales de cada uno de sus miembros. No sé si nuestros oyentes sabrán que el inventor del término de francofonía ha sido el geógrafo francés Onédime Reclus y eso lo hizo él en 1880, justamente para designar a todas las personas y los países que emplean la lengua francesa. Para desarrollar la francofonía se tardó casi un siglo, diríamos, bueno, medio siglo podríamos decir, desde 1880 hasta 1950.

En 1950 se crea la primera, digamos, asociación francófona que fue la Unión Internacional de Periodistas y de la Prensa de Lengua Francesa. En los años 1960 varios dirigentes de países francófonos, entre ellos Leopold Sedar Senghor de Senegal, Amani Diori de Nigeria y Abib Bourguiba de Túnez, se plantean la constitución de una comunidad francófona. En 1961 se crea la Asociación de las Universidades Enteramente o Parcialmente de Lengua Francesa en Montreal y en 1962 el presidente Senghor publica en la revista Esprit un artículo que desde entonces es considerado como el texto fundacional, por así decirlo, de la francofonía.

En 1967 se crea la Asociación de los Parlamentarios de Lengua Francesa en Luxemburgo y en 1968 el Consejo Internacional de la Lengua Francesa. En 1969 la Federación Internacional de Profesores de Francés y finalmente en 1970 la Agencia de Cooperación Cultural y Técnica, que es un organismo intergubernamental y cuya fecha de nacimiento, justamente el 20 de marzo, será desde ahora en adelante el Día de la Francofonía. Entre las actividades más importantes de la francofonía es la Cumbre de Jefes de Estado, que se celebra cada dos años.

La primera cumbre fue en 1986 en París y la última el año pasado en 1997 en Hanoi. Sí, nos quería comentar, estas actividades que se programan están pensadas ya para todos los años o para cada dos, como dices tú? Bueno, las cumbres son cada dos años, pero evidentemente cada año, con motivo del Día de la Francofonía, se elige un lema distinto y se organizan distintas actividades de sensibilización hacia esa comunidad lingüística, hacia sus problemas, la defensa del francés, etcétera. Por ejemplo, este año, que no es año de cumbre, puesto que, como te decía, la última fue el año pasado en 1997 en Hanoi.

Este año, sin embargo, pues va a haber muchas actividades alrededor de esa fecha del 20 de marzo. El lema que se ha elegido para este año es sobre la lengua francesa, le français comme on l'aime, el francés tal como lo queremos. Pero creo que Brigitte justamente nos va a hablar más concretamente de todo lo que se ha pensado hacer este año.

Sí, Brigitte, pues nos puedes comentar qué actividades se han programado, se han pensado para celebrar el día o la semana de la Francofonía. Sí, cubre más tiempo que un día, una semana o dos. Entonces, el acento está puesto en el papel de la lengua francesa como elemento constitutivo de la personalidad de cada comunidad, como lengua de comunicación internacional, no solamente como lengua de cultura, y como vector de apertura y de solidaridad.

Todas esas manifestaciones y actividades que se proponen insisten mucho en la diversidad, en el pluriculturismo, que debe servir de aglutinante para la convivencia pacífica de los pueblos. Aquí hay un motivo evidentemente lingüístico y político en esto, ¿no? No debemos olvidar que la francofonía reagrupa países desarrollados y países en vía de desarrollo, países de antiguas colonias o países que han tenido un contacto con el francés a lo largo de su historia. Y la lengua francesa, por ejemplo, ofrece como un espacio de solidaridad en el que la lengua común hace posible proyectos comunes.

Es un poco el espíritu de las normativas que salen sobre francofonía. Esta lengua, con matices tan diversos, hablada en lugares tan dispares, produce una literatura enormemente creativa, en la que debemos resaltar tanto las diferencias como el sustrato lingüístico común. Y con esta finalidad, que es la de despertar el interés de los alumnos y estudiantes en los colegios, en los institutos, se han propuesto diversos temas a desarrollar, que yo creo que son interesantes de enumerar aquí, porque pueden servir realmente para cualquier profesor de francés que tenga un cierto interés en estos temas.

Uno de los temas es el papel y el lugar de la francofonía en el mundo. No olvidemos que

existen 52 países, nada menos que en este momento hablan total o parcialmente el francés. Otro tema interesante es estudiar cómo vive y evoluciona esta lengua en los cinco continentes, su historia, su vitalidad, la riqueza de las culturas francófonas, etc.

Un tercer aspecto podría ser el papel y la importancia del francés en la vida profesional y personal de cada uno, la utilidad y el papel que tienen en las empresas, en ese tipo de cosas. Luego, la enseñanza del francés en el mundo, que es un tema que ha sido muy tratado ya. El papel del deporte en la difusión del francés.

El francés, no lo olvidemos, es idioma oficial en los Juegos Olímpicos y la difusión del francés gracias a los deportistas francófonos es un aspecto que puede ser resaltado, le puede interesar mucho a los alumnos, porque normalmente les interesa mucho la Copa Mundial del Fútbol del 98, esos aspectos que realmente les motiva mucho porque les gusta el deporte normalmente. Luego, la francofonía como espacio de solidaridad entre los países del norte y del sur, la cuestión de los movimientos de población, de migraciones, que eso es un aspecto más político, pero que es un aspecto muy importante en este momento. Y luego, el francés en los medias y las nuevas tecnologías de información y de comunicación.

Y por fin, se podría hablar de las apuestas por un plurilingüismo en Europa y en el mundo. Eso ya es un aspecto un poco más intelectual, digamos, un poco más abstracto y yo no sé si les puede interesar a niños realmente. Todos estos temas pueden resultar atractivos en el marco de unas clases o de unas jornadas, a partir de actividades que despierten el interés del alumno y su curiosidad.

Y se puede partir, pues, de juegos sobre el idioma y las palabras, actividades artísticas, descubrimiento de las culturas a través de canciones, de poemas, de cuentos, de obras de teatro, de deportes, de viajes, de intercambios, que eso se ha hecho muchísimo y se sigue haciendo mucho en los institutos. Y ya sabemos que esto ha dado muy buenos resultados durante todos estos últimos años. Les podemos indicar desde aquí, además, una serie de direcciones útiles y de manifestaciones ya organizadas en esta óptica para los que quieran tomar contacto con este tipo de cosas.

Primero, el Ministerio de Desafíos de Etranger, que tiene un servicio específico de Desafío Francofón, donde trabajan exclusivamente los temas de francofonía, que se encuentra en el número 244, Boulevard Saint-Germain, en París. El código postal es 75303. Y, bueno, hay una serie de otras direcciones.

Digamos que esta es la más importante. En cuanto a las actividades, señalaremos en particular los números especiales del programa FACS, realizados para celebrar la Semana de la Francofonía, y titulados Routes Change Méditerranéens, De voix romaine à Internet, Actualité de la Francofonie, Les frontières réelles et imaginaires. Como pueden ver, existe realmente una verdadera voluntad, llamémosla política, para dar mayor alcance al idioma francés como lengua de comunicación a nivel internacional, cuando realmente ha sido siempre considerado como un idioma fundamentalmente de cultura.

Y para conseguir este propósito, las autoridades francesas insisten mucho en aspectos de los que ya ha hablado Doina, en el estatus internacional de franceses a lo largo de la historia, y que de ahora en adelante conviene desarrollar desde la modernidad y las nuevas tecnologías. Para desarrollar este interés por la francofonía, existen también una serie de libros y de textos que nos introducen en este espacio, a la vez diverso y común, y yo creo que Doina va a darnos una serie de títulos que les pueden servir y que pueden conseguir sencillamente comprándolos y estudiándolos. Muy bien, pues te parece Doina, nos das una bibliografía sobre ese tema para todos los oyentes que les pueda interesar o que puedan acudir, aunque sea como consulta a ello, ¿no? Pues sí, sí.

Además, mira, como eso de dar títulos y direcciones por la radio, ¿verdad? Sí, es lo más apropiado. Es un poco complicado. No, yo quería decir, invitar desde aquí a los oyentes interesados en que nos escriban al Departamento de Francés, Departamento de Filología Francesa, es el Edificio de Humanidades de la UNED, Calles Enda del Rey, sin número, 28040 creo, ¿verdad? Madrid.

Y entonces, bueno, y que nos pidan esa información que a lo mejor no la pueden ahora pues anotar. Bueno, para que se hagan una idea más o menos de ese tipo de libros de los que hablaba Brigitte y en los que podemos encontrar información material para actividades desarrolladas con motivo de la francofonía, pues tenemos un libro precioso de Enric Walter, publicado muy recientemente en 1997 en la editorial Robert Laffont, y que se llama La aventura de los franceses venidos de ayer. La aventura de las palabras francesas llegadas de fuera, ¿no? Justamente para ver un poco el francés dentro de esa dinámica internacional en relación con otras lenguas, ¿no? Luego hay un libro que nos puede interesar muchísimo a los que, bueno, pues enseñamos el francés en la escuela, también a los que, pues de alguna manera, vivimos entre dos culturas.

Se llama L'enfant o deux langues, el niño con dos lenguas, de Claude Arges, y está publicado en 1996 en la editorial Odile Jacob. Otro libro de Henriette Walter, que también, que es un poquito más antiguo, de 1994, también publicado en Robert Laffont, que es un libro clásico, ya, se llama L'aventure des langues en Occident, La aventura de las lenguas en Occidente, que también nos puede interesar muchísimo para introducir el tema del francés, las distintas lenguas en la clase. En cuanto a la francofonía propiamente dicha, hay libros ya clásicos sobre la francofonía, sobre todo los de Michel Tétu, Francofonía, historia problemática y perspectivas, en la editorial Hachette, también un libro en la colección Que sais, de Xavier Degnaud, sobre la francofonía, publicado en 1995, y hay una antología de la literatura francófona, publicada por la editorial Natan en 1992.

Hay también un libro de Jean Urquhart, que se llama Le français, les français et les autres, el francés, los franceses y los otros, publicado por la editorial Cides en 1993. Y finalmente, ya que, bueno, indicar que también, aparte de libros, hay muchísimos materiales, audiovisuales, informáticos, sobre la francofonía, por ejemplo, hay un CD-ROM y también existe en formato vídeo, que se llama La découverte de la francofonía, que está producido por el Instituto para la

Cooperación Audiovisual Francófona, y es un material que data de 1996. Bueno, como te decía, hay muchísimas más cosas, hay muchos diccionarios, libros para jóvenes, más concretamente para jóvenes, y nosotros, por supuesto, con muchísimo gusto ponemos a disposición de los interesados toda esa bibliografía.

También quería decir que hay muchos sitios en internet donde se puede conseguir información sobre la francofonía. Claro, las direcciones de internet son todavía más difíciles de dar, ¿verdad? Pero bueno, hay una dirección muy fácil, desde la cual se puede luego ir buscando otras, más específicas, que es la dirección de la Delegación General de la Lengua Francesa. La dirección son las siglas, D, G, L, F. Bueno, evidentemente, después de ese encabezamiento de todas las direcciones de internet, que es la HTTP, entonces la dirección concreta es la DGLF, Dirección General de la Lengua Francesa, punto cultura, punto FR, es por Francia, ¿no? Repito, si quieres, DGLF.culture.fr. Muy bien.

Entonces, desde allí se pueden conseguir muchísimas informaciones sobre la francofonía, distintas cosas sobre una pequeña historia de la francofonía, como también cosas concretas de actividades que se van desarrollando con motivo de esas jornadas y en general, ¿no? Quería insistir un poquito más, si te parece, Miguel, sobre esos dos ejes de acción que se han previsto para la celebración del Día de la Francofonía este año, que son el francés, conservar para el francés el estatus de lengua de comunicación internacional y también insistir en esa idea de que, a través del francés, podemos contribuir al respeto y al desarrollo y a la promoción del plurilingüismo, ¿no? En cuanto al francés como lengua de comunicación internacional, pues se trata de preservar, digamos, ese privilegio del que goza la lengua francesa, del que goza Francia, de ser lengua de comunicación internacional, que no lo tienen todos, ¿no? Entonces, se trata de conservar el lugar que ha tenido y que sigue teniendo en los organismos internacionales y así como en el marco de la sociedad de información, ¿no? Para ello, por ejemplo, las autoridades del Ministerio de Educación Francés intentan, pues, promover el enriquecimiento de la lengua francesa para poder expresar adecuadamente los nuevos instrumentos de comunicación, ¿no? Y todo el nuevo vocabulario informático, ¿no? Como anécdota, te diré que en Francia, por ejemplo, pues tienen mucho empeño en utilizar palabras francesas, ¿no? Para, por ejemplo, para el fax, ¿no? Entonces, usan siempre continuamente la telecopía o para el correo electrónico, en vez de usar el socorrido, la socorrida palabra inglesa, email, ¿no? Usan mesas re-electronics, ¿no? En esa voluntad, digamos, de, pues, adaptar, de buscar palabras realmente francesas para esa nueva realidad informática, ¿no? También se trata de intentar difundir el pensamiento científico y técnico en lengua francesa, apoyando las publicaciones científicas y también, pues, promoviendo el desplazamiento y la estancia de investigadores extranjeros en Francia. En cuanto al respeto de la diversidad lingüística y cultural y la promoción del plurilingüismo, eso ha sido uno de los objetivos principales de la presidencia francesa de la Unión Europea, que se puso de manifiesto sobre todo con motivo de las conclusiones del Consejo Europeo de Corfú, de junio de 1994, y en la cumbre de los siete sobre la sociedad de la información de febrero de 1995. Se trata de subrayar que la diversidad lingüística de los Estados miembros de la Unión Europea es un elemento esencial de la

identidad europea y que eso conlleva importantes retos democráticos, culturales, sociales y económicos.

Es decir, Europa evidentemente no es un territorio donde se hable una sola lengua y eso tenemos que promoverlo, entenderlo, desarrollarlo, comprenderlo y comprenderlo en el sentido de que no es una limitación, como se podría pensar. Evidentemente es más fácil tener una sola moneda y entonces vamos a la moneda única, pero yo creo que no se puede ir a la lengua única, puesto que lo que perderíamos sería muchísimo más de lo que podríamos ganar. Evidentemente eso implica un reto importante y es intentar comprender cuantas más lenguas europeas mejor.

Entonces Francia justamente cuando asumió la presidencia de la Unión Europea intentó promover la enseñanza de al menos dos lenguas extranjeras a cada joven europeo, que yo creo que es una cosa importante, y también hacer todo tipo de esfuerzos en el campo de las traducciones, de los trabajos de terminología, etcétera. Imagino que eso ya entra dentro del campo de política cultural, que no es lo nuestro, no es la filología, pero sin duda yo creo que lo que tú dices es que la diversidad lo que puede hacer es añadir riqueza a la lengua, al francés en este caso, porque a mí me ha sorprendido mucho cuando os he oído decir que son 52 los países de habla francesa, en total o parcial, porque siempre se entiende, bueno cuando se habla de francofonía, o yo entiendo, quizás estoy personalizando, pues Francia, Suiza, Bélgica, Canadá, quizás porque son los que más suenan o los más potentes económicamente, pero que hay muchos países que añadirán mucho a la cultura francesa en mayúsculas. Pues sí, fíjate, tú decías de eso, de lo que más se conoce, Suiza, la parte francesa de Bélgica, pero te diré que en Europa no solamente esos países, también están en la francofonía, Bulgaria, Moldavia, Rumanía, que es decir, países que no son francófonos, pero en los que el francés se habla de una manera muy desarrollada, y hay muchísimos países evidentemente de Asia y de África.

Decías que es un problema de política, evidentemente nosotros pues no es un problema de política, pero yo creo que nosotros, nuestros oyentes, que son pues muchos de ellos estudiantes de filología o profesores o futuros profesores, pues son los, evidentemente no tienen que hacer política, pero son los instrumentos más eficaces, diríamos, de esa política de preservación y de desarrollo de los idiomas, puesto que son los que allí al pie de obra, digamos, los que favorecen el conocimiento y el amor, por qué no decirlo así, a esas lenguas distintas. Yo creo que lo que tiene que dar claro, que tú lo has dicho muy bien, es que ha de tenderse a, pues bueno, estamos en Europa, a la diversidad cultural y lingüística y no centrarnos solamente en el socorrido inglés, que por supuesto es muy importante, pero que no es un problema de saber la lengua propia y el inglés para ir a todos los aeropuertos del mundo, sino que yo creo que el francés siempre ha sido y sigue siendo un vehículo de cultura y hay que tender a ser multilingüistas y yo creo que el francés tiene un espacio muy importante. Pues sí, mira, a propósito del francés y un poco para despertar el interés por el francés y contribuir al cariño por él, vamos a recordar, si te parece, algunas fechas clave, algunos datos muy importantes del desarrollo de la lengua francesa y vamos a empezar por la primera de ellas, la primera fecha, que es el año 842.

Nuestros alumnos se acordarán perfectamente de que se trata del Sermón de Estrasburg, el texto francés escrito más antiguo de la historia, que sella un compromiso entre Charles Lachauve y Louis-Léger Manique. Luego, hacia 1880, la secuencia de Santa Eulalia. Luego, en 1880, un texto que todo el mundo conoce, que es la Chanson de Roland.

En 1523, la traducción en francés del Nuevo Testamento hecho por Lefebvre de Table. En 1539, una fecha importantísima, es el escrito de Viller-Cotteré firmado por Francisco I y que proclama el empleo del francés en lugar del latín en todos los escritos y los textos de los tribunales. En 1549, tenemos un manifiesto que marca realmente una fecha importante en la historia de la literatura, el manifiesto de Joachim Dubélé, Défense e Illustration en la langue francesa.

En 1606, se publica el primer diccionario de la lengua francesa. En 1624, se autoriza la defensa de tesis en francés. De 1635, data la creación de la Academia Francesa.

En 1647, Beaujolais escribe Remarque sur la langue française. En 1694, es el año de la primera edición del Diccionario de la Academia. En 1714, tenemos el Tratado del Reichstag que establece el empleo del francés como lengua diplomática y seguirá haciéndolo hasta el Tratado de Versailles en 1919, la Primera Guerra Mundial.

En 1784, hay otro texto importantísimo, es el Discurso de la Universidad de la Lengua Française de Antoine de Rivarol. En 1793, el año 2, la Ley de la Convención Nacional que impone el empleo del francés en la redacción de todos los actos públicos en Francia. En 1832, una fecha muy importante, a partir de ese momento se exige el conocimiento de la ortografía para acceder a los empleos públicos.

Y una fecha importante para la democracia de la República Francesa es 1881-86, que son las distintas leyes de Jules Ferry para organizar la enseñanza gratuita, obligatoria y laica, evidentemente en francés, en todo el territorio francés. Y luego tendríamos que hablar de algunas fechas ya mucho más recientes, a partir de los años 1960, que hay toda una serie de decretos y de leyes que quieren favorecer el desarrollo de la lengua francesa. Por ejemplo, en 1966, hay un decreto del 31 de marzo por el que se crea el Alto Comité para la Defensa y la Expansión de la Lengua Francesa.

En 1975, otra ley del 31 de diciembre, es sobre el empleo de la lengua francesa. En 1984, se crea el Alto Consejo de la Francofonía. Y finalmente, hay otras fechas importantes, pero yo ya me quedaría con la ley del 4 de agosto de 1994, que dicta una serie de normas para el empleo de la lengua francesa.

Muy bien, pues está terminado nuestro tiempo y yo quería hacer desde aquí que valga este programa para hacer nuestra pequeña o particular aportación a celebrar el Día de la Francofonía, la Fecha de la Francofonía, que todos nuestros alumnos o nuestros oyentes que hayan escuchado este espacio tengan en cuenta la invitación que ha hecho Doina. Seguro que ya estarán encantadas de poder hablar con todos los alumnos o todos los oyentes que llamen tanto a Brigitte como a Doina, como a cualquiera. Ellas están ahora aquí en el programa de

radio, pero cualquiera en el Departamento del Francés, gustosamente, les atenderá, tanto en bibliografía o información que precisen.

Y, no sé, se me ocurre terminar el programa recordando el lema de la Francofonía de este año, ¿Doina? Sí, exactamente. El lema de la Francofonía de este año es una invitación a querer un poquito más el francés y a defenderlo. Era el francés como lo queremos.

Muy bien, pues yo creo que no hay mejor forma de terminar. Solamente me queda agradeceros vuestra presencia aquí. Siempre me encuentro muy a gusto cuando estáis en el programa de radio y siempre habrá un hueco para vosotras en la programación.

Brigitte, Doina, buenas noches y hasta una próxima intervención. Termina aquí el tiempo de nuestro espacio Aula de Filología, que estuvo dedicada hoy a francés. Las profesoras Brigitte Lewen y Doina Popa nos acercaron con sus comentarios al ámbito de la francofonía.

Gracias desde aquí a estas profesoras del Departamento de Filología Francesa de la UNED. Nosotros nos vamos ya. Aula de Filología volverá a estar de nuevo en antena el lunes próximo con un programa dedicado a lengua y literatura catalanas.

La profesora responsable de esta asignatura, Julia Butiña, tratará de la conciencia lingüística en Europa. Para ello contaremos también en el espacio con la profesora Emma Martinelli. Por nuestra parte nada más.

Reciban un saludo de Beatriz Santamaría desde el control y de Miguel Minaya ante el micrófono. Y no pierdan nuestra sintonía en el tiempo de la UNED. Les dejo ahora con nuestra compañera Pilar Carrasco y Revista de Geografía e Historia.

Escucha a la UNED. El tiempo educativo de Radio Nacional. Este curso académico puede sintonizarnos a través de Radio 3 FM de Radio Nacional de España en todo el territorio y también en la frecuencia 1359 de la onda media.